

Roxtec G frame



EN The Roxtec G frame is a flanged metal frame available with a single opening or in combinations with several openings in width and/or height.

- For use with Group RM components
- Attachment by bolting, casting or welding
- Casting mould accessory available
- GE extension frame accessory available

ES El marco G de Roxtec es un marco metálico con ala; disponible con una única abertura o en combinaciones con distintas aberturas en anchura y/o altura.

- Uso con componentes del grupo RM
- Adhesión por atornilladura, empotrado o soldadura
- Moldes de empotrado disponibles como accesorio
- Marco de extensión GE disponible para conductos en tabiques gruesos

CN Roxtec G 型框架为带法兰金属框架，提供单一开口，或宽度方向和/或高度方向几个开口的组合。

- 适用于RM组件
- 通过螺栓、浇筑或焊接方法安装
- 提供浇筑导模附件
- 提供GE扩展框架附件

FR Le cadre G Roxtec est un cadre métallique avec bride disponible avec des ouvertures uniques ou en association avec des ouvertures de différentes largeurs et/ou hauteurs.

- Pour composants du Groupe RM
- Fixation par boulonnage, soudage ou coulage
- Blocs de scellement disponibles
- Cadre d'extension GE disponible pour les parois épaisses

DE Der Roxtec G ist ein Metallrahmen mit Flansch. Erhältlich als Einzelrahmen mit nur einer Öffnung oder als Rahmenkombination in horizontaler und/oder vertikaler Anordnung.






- Zur Verwendung mit Komponenten der Gruppe RM
- Schraubmontage, Einbetonieren oder Schweißmontage
- Schalkkörper erhältlich
- GE-Gegenrahmen zur Verwendung in dicken Wänden erhältlich

G frames, primed, mild steel

G型框架, 优质低碳钢 | G-Rahmen, grundierter Baustahl | Marcos G, en acero dulce imprimado | Cadre G, acier doux peint



G 6x1 primed

Parts needed for a complete solution				Optional
				
page 25	page 157	page 160	page 165	page 166

See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented, or for openable versions of this frame or for versions with wider flanges, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

RATINGS	Fire: A-Class, EI 60/120, UL1479	Water pressure: 4 bar	Gas pressure: 2.5 bar
----------------	---	------------------------------	------------------------------

CN DE ES FR EN	框架	框架 开孔数量	密封空间 (毫米)	外部尺寸 (D=60 毫米)		重量		货号
	Rahmen	Rahmen- öffnungen	Belegraum (mm)	HxW (毫米)	HxW (英寸)	(千克)	(磅)	Art.-Nr.
	Marco	Aberturas del marco	Espacio útil de sellado (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
	Cadre	Nombre d'alvéoles	Espace de remplissage (mm)	Dim. extérieures (D=60 mm)		Poids		Nº d'article
	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
				HxW (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	
	G 2x1 primed	1	60 x 120	233 x 253	9.173 x 9.961	3.4	7.562	G002000000112
	G 2x2 primed	2	60 x 120	233 x 383	9.173 x 15.079	5.4	11.905	G002000000212
	G 2x3 primed	3	60 x 120	233 x 514	9.173 x 20.236	7.4	16.248	G002000000312
	G 2x4 primed	4	60 x 120	233 x 644	9.173 x 25.354	9.3	20.591	G002000000412
	G 4x1 primed	1	120 x 120	292 x 253	11.496 x 9.961	4.1	9.039	G004000000112
	G 4x2 primed	2	120 x 120	292 x 383	11.496 x 15.079	6.3	13.977	G004000000212
	G 4x3 primed	3	120 x 120	292 x 514	11.496 x 20.236	8.6	18.938	G004000000312
	G 4x4 primed	4	120 x 120	292 x 644	11.496 x 25.354	10.8	23.898	G004000000412
	G 4x5 primed	5	120 x 120	292 x 775	11.496 x 30.512	13.1	28.858	G004000000512
	G 4x6 primed	6	120 x 120	292 x 905	11.496 x 35.630	15.3	33.797	G004000000612
	G 4+4x1 primed	2	120 x 120	461 x 253	18.150 x 9.961	6.6	14.572	G004400000112
	G 4+4x2 primed	4	120 x 120	463 x 383	18.228 x 15.079	10.5	23.082	G004400000212
	G 4+4x3 primed	6	120 x 120	463 x 514	18.228 x 20.236	14.2	31.305	G004400000312
	G 4+4x4 primed	8	120 x 120	463 x 644	18.228 x 25.354	17.9	39.551	G004400000412
	G 4+4x5 primed	10	120 x 120	463 x 775	18.228 x 30.512	21.7	47.796	G004400000512
	G 4+4x6 primed	12	120 x 120	463 x 905	18.228 x 35.630	25.4	56.019	G004400000612
	G 4+4x7 primed	14	120 x 120	463 x 1036	18.228 x 40.787	29.2	64.264	G004400000712
	G 4+4x8 primed	16	120 x 120	463 x 1166	18.228 x 45.906	32.9	72.509	G004400000812

G frames, primed, mild steel

G型框架, 优质低碳钢 | G-Rahmen, grundierter Baustahl | Marcos G, en acero dulce imprimado | Cadre G, acier doux peint

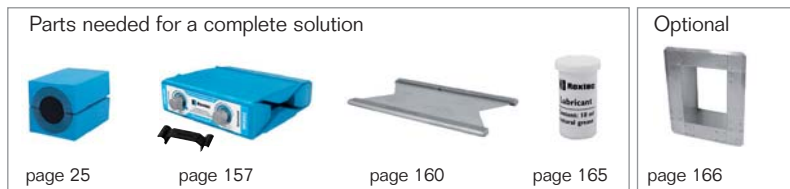
CN	框架	框架开孔数量	密封空间 (毫米)	外部尺寸 (D=60 毫米)		重量		货号
	DE	Rahmenöffnungen	Belegraum (mm)	HxW (毫米)	HxW (英寸)	(千克)	(磅)	
ES	Marco	Aberturas del marco	Espacio útil de sellado (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
FR	Cadre	Nombre d'alvéoles	Espace de remplissage (mm)	HxW (mm)	HxW (pouces)	(kg)	(lb)	
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
				HxW (mm)	HxW (in.)	(kg)	(lb)	
	G 4+4x9 primed	18	120 x 120	463 x 1297	18.228 x 51.063	36.6	80.732	G004400000912
	G 4+4x10 primed	20	120 x 120	463 x 1427	18.228 x 56.181	40.4	88.979	G004400001012
	G 4+4+4x1 primed	3	120 x 120	631 x 253	24.843 x 9.961	9.1	20.106	G004440000112
	G 6x1 primed	1	180 x 120	350 x 253	13.780 x 13.961	4.8	10.516	G006000000112
	G 6x2 primed	2	180 x 120	350 x 383	13.780 x 15.079	7.3	16.072	G006000000212
	G 6x3 primed	3	180 x 120	350 x 514	13.780 x 20.236	9.8	21.627	G006000000312
	G 6x4 primed	4	180 x 120	350 x 644	13.780 x 25.354	12.3	27.205	G006000000412
	G 6x5 primed	5	180 x 120	350 x 775	13.780 x 30.512	14.9	32.760	G006000000512
	G 6x6 primed	6	180 x 120	350 x 905	13.780 x 35.630	17.4	38.316	G006000000612
	G 6+6x1 primed	2	180 x 120	578 x 253	22.756 x 9.961	8.0	17.527	G006600000112
	G 6+6x2 primed	4	180 x 120	580 x 383	22.835 x 15.079	12.4	27.249	G006600000212
	G 6+6x3 primed	6	180 x 120	580 x 514	22.835 x 20.236	16.6	36.707	G006600000312
	G 6+6x4 primed	8	180 x 120	580 x 644	22.835 x 25.354	20.9	46.142	G006600000412
	G 6+6x5 primed	10	180 x 120	580 x 775	22.835 x 30.512	25.2	55.601	G006600000512
	G 6+6x6 primed	12	180 x 120	580 x 905	22.835 x 35.630	29.5	65.059	G006600000612
	G 6+6x7 primed	14	180 x 120	580 x 1036	22.835 x 40.787	33.8	74.515	G006600000712
	G 6+6x8 primed	16	180 x 120	580 x 1166	22.835 x 45.906	38.1	83.973	G006600000812
	G 6+6x9 primed	18	180 x 120	580 x 1297	22.835 x 51.063	42.4	93.409	G006600000912
	G 6+6x10 primed	20	180 x 120	580 x 1427	22.835 x 56.181	46.7	102.867	G006600001012
	G 6+6+6x1 primed	3	180 x 120	806 x 253	31.732 x 9.961	11.1	24.538	G006660000112
	G 8x1 primed	1	240 x 120	410 x 253	16.142 x 9.941	5.5	12.037	G008000000112
	G 8x2 primed	2	240 x 120	410 x 383	16.142 x 15.079	8.3	18.210	G008000000212
	G 8x3 primed	3	240 x 120	410 x 514	16.142 x 20.236	11.1	24.405	G008000000312
	G 8x4 primed	4	240 x 120	410 x 644	16.142 x 25.354	13.9	30.578	G008000000412

G frames, galvanized, mild steel

G型框架, 镀锌低碳钢 | G-Rahmen, feuerverzinkter Baustahl | Marcos G en acero dulce galvanizado | Cadre G, acier galvanisé, acier doux



G 6x1 galv



See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented or for openable versions of this frame, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

RATINGS	Fire: A-Class, EI 60/120, UL1479	Water pressure: 4 bar	Gas pressure: 2.5 bar
----------------	---	------------------------------	------------------------------

CN	框架	框架 开孔数量	密封空间 (毫米)	外部尺寸 (D=60 毫米)		重量 (千克) (磅)		货号
	DE	Rahmen- öffnungen	Belegraum (mm)	HxW (毫米)	HxW (英寸)	(kg)	(lb)	Art.-Nr.
ES	Marco	Aberturas del marco	Espacio útil de sellado (mm)	Dim. externas (D=60 mm) HxW (mm) HxW (pulgadas)		Peso (kg) (libra)		Nº art.
FR	Cadre	Nombre d'alvéoles	Espace de remplissage (mm)	Dim. extérieures (D=60 mm) HxW (mm) HxW (pouces)		Poids (kg) (lb)		Nº d'article
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm) HxW (mm) HxW (in)		Weight (kg) (lb)		Art. No.
	G 2x1 galv	1	60 x 120	233 x 253	9.173 x 9.961	3.4	7.562	G002000000115
	G 4x1 galv	1	120 x 120	292 x 253	11.496 x 9.961	4.1	9.039	G004000000115
	G 4x2 galv	2	120 x 120	292 x 383	11.496 x 15.079	6.3	13.977	G004000000215
	G 4x3 galv	3	120 x 120	292 x 514	11.496 x 20.236	8.6	18.938	G004000000315
	G 4x4 galv	4	120 x 120	292 x 644	11.496 x 25.354	10.8	23.898	G004000000415
	G 4x5 galv	5	120 x 120	292 x 775	11.496 x 30.512	13.1	28.858	G004000000515
	G 4x6 galv	6	120 x 120	292 x 905	11.496 x 35.630	15.3	33.797	G004000000615
	G 4+4x1 galv	2	120 x 120	461 x 253	18.150 x 9.961	6.6	14.572	G004400000115
	G 4+4+4x1 galv	3	120 x 120	631 x 253	24.843 x 9.961	9.1	20.106	G004440000115
	G 6x1 galv	1	180 x 120	350 x 253	13.780 x 13.961	4.8	10.516	G006000000115
	G 6x2 galv	2	180 x 120	350 x 383	13.780 x 15.079	7.3	16.072	G006000000215
	G 6x3 galv	3	180 x 120	350 x 514	13.780 x 20.236	9.8	21.627	G006000000315
	G 6x4 galv	4	180 x 120	350 x 644	13.780 x 25.354	12.3	27.205	G006000000415
	G 6x5 galv	5	180 x 120	350 x 775	13.780 x 30.512	14.9	32.760	G006000000515
	G 6x6 galv	6	180 x 120	350 x 905	13.780 x 35.630	17.4	38.316	G006000000615
	G 6+6x1 galv	2	180 x 120	578 x 253	22.756 x 9.961	8.0	17.527	G006600000115

G frames, galvanized, mild steel

G型框架, 镀锌低碳钢 | G-Rahmen, feuerverzinkter Baustahl | Marcos G en acero dulce galvanizado | Cadre G, acier galvanisé, acier doux

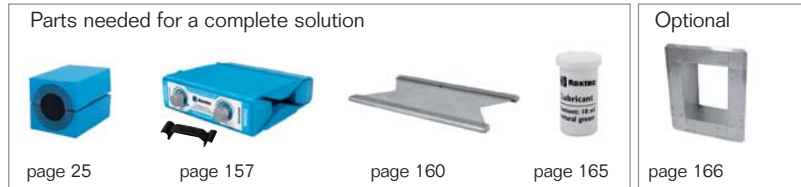
CN	框架	框架开孔数量	密封空间 (毫米)	外部尺寸 (D=60 毫米)		重量		货号
	DE	Rahmen-öffnungen	Belegraum (mm)	HxW (毫米)	HxW (英寸)	(千克)	(磅)	
ES	Marco	Aberturas del marco	Espacio útil de sellado (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
FR	Cadre	Nombre d'alvéoles	Espace de remplissage (mm)	Dim. extérieures (D=60 mm)		Poids		Nº d'article
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
	G 6+6+6x1 galv	3	180 x 120	806 x 253	31.732 x 9.961	11.1	24.538	G006660000115
	G 8x1 galv	1	240 x 120	410 x 253	16.142 x 9.941	5.5	12.037	G008000000115
	G 8x2 galv	2	240 x 120	410 x 383	16.142 x 15.079	8.3	18.210	G008000000215
	G 8x3 galv	3	240 x 120	410 x 514	16.142 x 20.236	11.1	24.405	G008000000315
	G 8x4 galv	4	240 x 120	410 x 644	16.142 x 25.354	13.9	30.578	G008000000415

G frames, acid proof, stainless steel

G型框架, 耐酸不锈钢 | G-Rahmen, säurefester, rostfreier Edelstahl | Marcos G en acero inoxidable a prueba de ácidos | Cadre G, acier inoxydable résistant aux acides



G 6x1 AISI 316



See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented or for openable versions of this frame, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

RATINGS	Fire: A-Class, EI 60/120, UL1479	Water pressure: 4 bar	Gas pressure: 2.5 bar
---------	----------------------------------	-----------------------	-----------------------

CN	框架	框架开孔数量	密封空间 (毫米)	外部尺寸 (D=60 毫米)		重量		货号
	DE	Rahmen-öffnungen	Belegraum (mm)	HxW (毫米)	HxW (英寸)	(千克)	(磅)	
ES	Marco	Aberturas del marco	Espacio útil de sellado (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
FR	Cadre	Nombre d'alvéoles	Espace de remplissage (mm)	Dim. extérieures (D=60 mm)		Poids		Nº d'article
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
	G 2x1 AISI 316	1	60 x 120	233 x 253	9.173 x 9.961	3.4	7.562	G002000000121

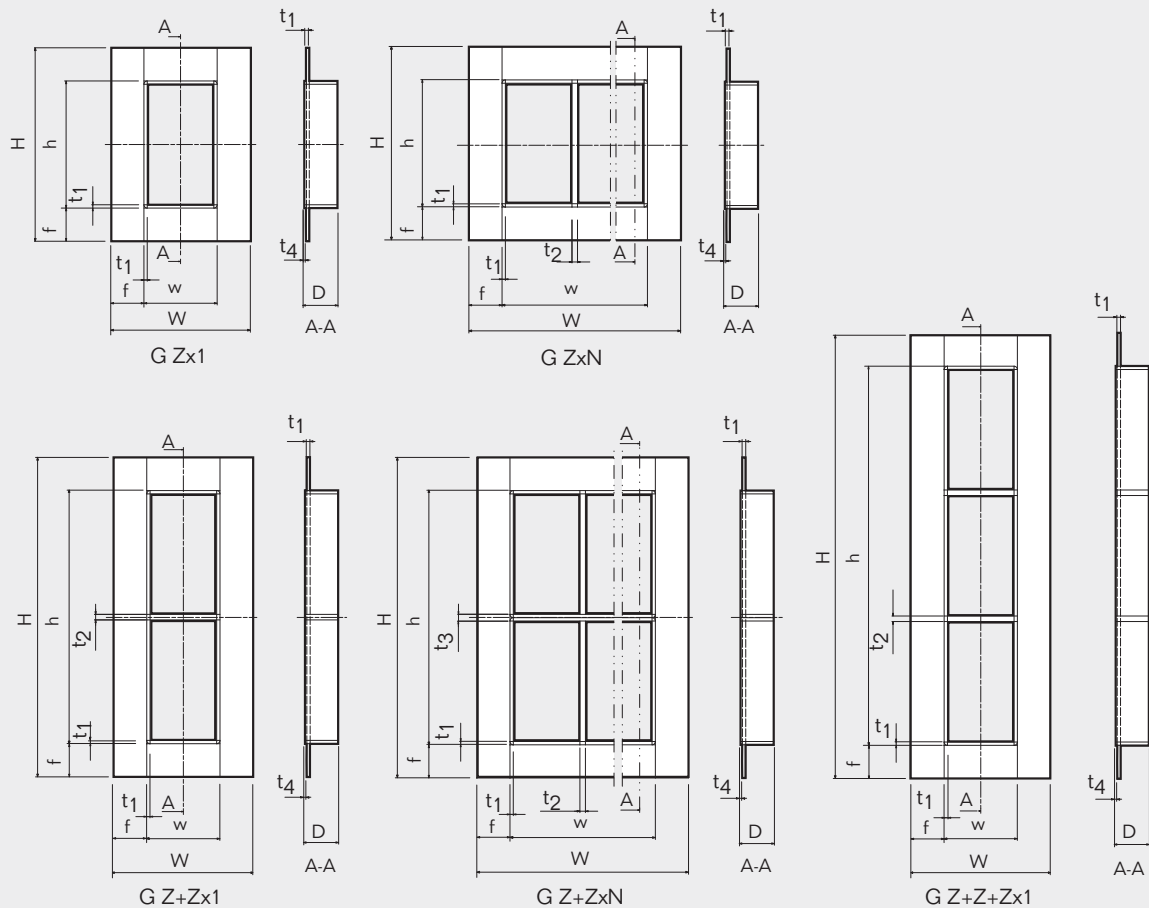
G frames, acid proof, stainless steel

G型框架，耐酸不锈钢 | G-Rahmen, säurefester, rostfreier Edelstahl | Marcos G en acero inoxidable a prueba de ácidos | Cadre G, acier inoxydable résistant aux acides

CN	框架	框架 开孔数量	密封空间 (毫米)	外部尺寸 (D=60 毫米)		重量		货号
	DE	Rahmen- öffnungen	Belegraum (mm)	HxW (毫米)	HxW (英寸)	(千克)	(磅)	Art.-Nr.
ES	Marco	Aberturas del marco	Espacio útil de sellado (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
FR	Cadre	Nombre d'alvéoles	Espace de remplissage (mm)	Dim. extérieures (D=60 mm)		Poids		Nº d'article
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
				HxW (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	
	G 4x1 AISI 316	1	120 x 120	292 x 253	11.496 x 9.961	4.1	9.039	G004000000121
	G 4x2 AISI 316	2	120 x 120	292 x 383	11.496 x 15.079	6.3	13.977	G004000000221
	G 4x3 AISI 316	3	120 x 120	292 x 514	11.496 x 20.236	8.6	18.938	G004000000321
	G 4x4 AISI 316	4	120 x 120	292 x 644	11.496 x 25.354	10.8	23.898	G004000000421
	G 6x1 AISI 316	1	180 x 120	350 x 253	13.780 x 9.961	4.8	10.516	G006000000121
	G 6x2 AISI 316	2	180 x 120	350 x 383	13.780 x 15.079	7.3	16.072	G006000000221
	G 6x3 AISI 316	3	180 x 120	350 x 514	13.780 x 20.236	9.8	21.627	G006000000321
	G 6x4 AISI 316	4	180 x 120	350 x 644	13.780 x 25.354	12.4	27.205	G006000000421
	G 8x1 AISI 316	1	240 x 120	410 x 253	16.142 x 9.941	5.5	12.037	G008000000121
	G 8x2 AISI 316	2	240 x 120	410 x 383	16.142 x 15.079	8.3	18.210	G008000000221
	G 8x3 AISI 316	3	240 x 120	410 x 514	16.142 x 20.236	11.1	24.405	G008000000321
	G 8x4 AISI 316	4	240 x 120	410 x 644	16.142 x 25.354	13.9	30.578	G008000000421

G frames, technical information

G型框架, 技术信息 | G-Rahmen, technische Daten | Marcos G, información técnica |
Cadre G, informations techniques



Pos	(mm)	(in)
h	H - 120	H - 4.724
w	W - 120	W - 4.724
D	60	2.362
f	60	2.362
t1	6	0.263
t2	10	0.394
t3	12	0.394
t4	3	0.118

Z = Frame size
N = Number of horizontal openings

Z = 框架型号
N = 水平方向的开孔数量

Z = Rahmengröße
N = Anzahl horizontaler Öffnungen

Z = Tamaño del marco
N = Número de aberturas en sentido horizontal

Z = Taille du cadre
N = Nombre d'alvéoles horizontales

Note: All dimensions are nominal values

注意: 所有的尺寸都是参考值

Achtung: Alle angegebenen Maße sind Nominalwerte

Nota: Todas las dimensiones son valores nominales

N.B.: toutes les dimensions sont nominales

G frame, aperture dimensions for welded installations

G型框架，用于焊接安装的孔径

G-Rahmen, Öffnungsabmessungen für eingeschweißte Installationen

Marcos G, Dimensiones del hueco para instalaciones soldadas

Dimensions d'ouverture pour des installations soudées



WELDING

CN	高度公差 ± 15 mm, ±0.591"		x1	x2	x3	x4	宽度公差 ± 15 mm, ±0.591"		x7	x8	x9	x10
	(毫米)	(英寸)					x5 (毫米)	x6 (英寸)				
框架												
DE	Höhentoleranz ± 15 mm, ±0.591"		x1	x2	x3	x4	Breitentoleranz ± 15 mm, ±0.591"		x7	x8	x9	x10
	(mm)	(in.)					x5 (mm)	x6 (in.)				
Rahmen												
ES	Tolerancia en altura ± 15 mm, ±0.591"		x1	x2	x3	x4	Tolerancia en anchura ± 15 mm, ±0.591"		x7	x8	x9	x10
	(mm)	(pulgadas)					x5 (mm)	x6 (pulgadas)				
Marco												
FR	Tolérance en hauteur ± 15 mm, ±0.591"		x1	x2	x3	x4	Tolérance en largeur ± 15 mm, ±0.591"		x7	x8	x9	x10
	(mm)	(pouces)					x5 (mm)	x6 (pouces)				
Cadre												
EN	Height tolerance ± 15 mm, ±0.591"		x1	x2	x3	x4	Width tolerance ± 15 mm, ±0.591"		x7	x8	x9	x10
	(mm)	(in)					x5 (mm)	x6 (in)				
Frame												
G 2	173	6.811	188 7.402	318 12.520	449 17.677	579 22.795	710 27.953	840 33.071	971 38.228	1101 43.346	1232 48.504	1362 53.622
G 2+2	284	11.181										
G 2+2+2	395	15.551										
G 4	232	9.134	188 7.402	318 12.520	449 17.677	579 22.795	710 27.953	840 33.071	971 38.228	1101 43.346	1232 48.504	1362 53.622
G 4+4	401	15.787										
G 4+4+4	571	22.480										
G 6	290	11.417	188 7.402	318 12.520	449 17.677	579 22.795	710 27.953	840 33.071	971 38.228	1101 43.346	1232 48.504	1362 53.622
G 6+6	518	20.394										
G 6+6+6	746	29.370										
G 8	350	13.780	188 7.402	318 12.520	449 17.677	579 22.795	710 27.953	840 33.071	971 38.228	1101 43.346	1232 48.504	1362 53.622
G 8+8	638	25.118										
G 8+8+8	926	36.457										

Theoretically recommended dimensions / 理论参考尺寸 / Empfohlene Maße / Dimensiones teóricas recomendadas / Dimensions théoriques recommandées

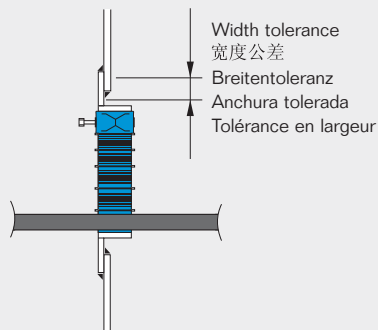
SF, G frame, welding guidelines

SF, G 型框架, 焊接指南

SF, G-Rahmen, Richtlinien zum Einschweißen

Marco SF, G, directrices de soldadura

Cadres SF, G, instructions de soudage



Aperture dimensions are centered on the flange. In corrosive environments care should be taken to reduce the risk of crevice corrosion between the overlapping sheet metal parts. To reduce this risk we recommend butt welded frame installations in structures in these environments.

孔径以法兰为中心。在腐蚀性环境中，必须注意防止搭接的金属片之间产生腐蚀裂纹，为避免这种现象产生，在腐蚀性环境中，我们建议使用对缝焊接。

Der Flansch wird mittig auf die Wandöffnung ausgerichtet. Beim Einsatz in korrosivem Umfeld sollte besonders darauf geachtet werden, das Risiko einer Korrosion in den Ritzen der sich überlappenden Metallteile zu minimieren. Für solche Fälle empfehlen wir Rahmeninstallationen mit einer geschweißten Stumpfnaht.

Las dimensiones del hueco se basan en el ala. En entornos corrosivos deben tomarse precauciones para reducir el riesgo de grietas corrosivas entre las distintas superposiciones de láminas de metal. Para reducir este riesgo, recomendamos la instalación de culatas de marcos soldados en estructuras en estos entornos.

Les dimensions de l'ouverture sont centrées sur la bride. Dans des environnements à caractère corrosif, veuillez faire attention au risque d'attaque corrosive entre les couches métalliques chevauchantes. Afin de réduire ce risque, nous recommandons le soudage bout-à-bout.

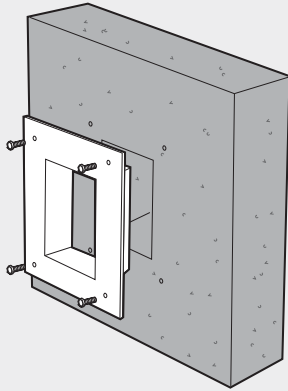
G frame, bolting guidelines

G型框架, 栓接指南

G-Rahmen, Richtlinien zum Verschrauben

Marcos G, directrices de atornillado

Cadres G, instructions de boulonnage



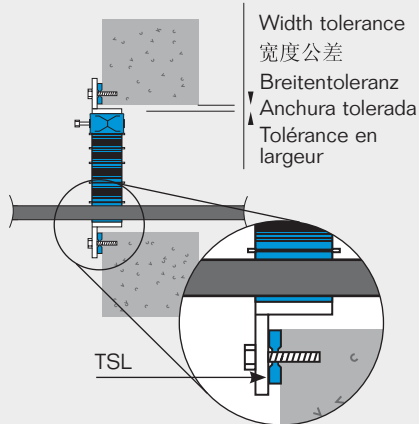
G frame bolted in a concrete wall.

用螺栓连接到混凝土墙体中的G型框架。

G-Rahmen auf die Betonwand aufgeschraubt.

Marcos G atornillados en una pared de hormigón.

Cadre G boulonné dans un mur béton

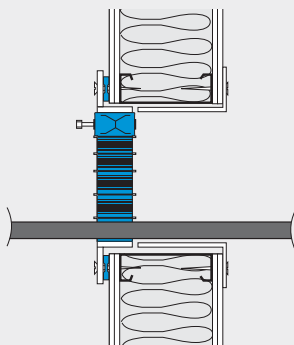


We recommend the use of our TSL 15x6 or 50x18 sealing strip, alternatively a sealing compound between the frame and the wall. Fixing arrangements, choice of fasteners and gasket/sealing must be adapted to the type of structure where the frame is installed. For fragile structures, we can supply special frames with wider flanges to reduce the risk of breaking the wall surface while installing with expandable bolts.

我们推荐您使用我们的TSL 15x6或50x18密封带或化合密封剂，可以作为框架和墙体之间密封的选择。

安装必须与框架安装时的结构材质类型相匹配，也就是说，压紧件和密封垫圈的选择，必须与结构材质类型相匹配。对于易碎结构，当用膨胀螺栓安装时，我们可提供带有更宽法兰的特殊框架，从而降低墙体表面破碎的危险性。

Wir empfehlen die Verwendung unserer TSL-Dichtung 15x6 oder TSL 50x18 und/oder alternativ Silikon zum Abdichten zwischen Rahmen und Wand. Befestigungsmittel und Dichtung müssen entsprechend der Materialstruktur gewählt werden, an die der Rahmen befestigt werden soll. Für empfindliche Materialien haben wir Spezialrahmen mit breiteren Flanschen, um die Gefahr von Brüchen an der Wandoberfläche zu minimieren, die z.B. beim Andübeln entstehen können.



Recomendamos el uso de nuestra tira de sellado TSL 15x6 o 50x18, un componente de sellado alternativo para instalar entre el marco y la pared. Las especificaciones del tipo de instalación deben adaptarse al tipo de estructura en la que se instala el marco, por ejemplo, la elección del cierre y junta/sellado. Podemos suministrar marcos especiales con ala más ancha para reducir el riesgo de romper la superficie de la pared en estructuras frágiles, por ejemplo, al instalar los tornillos expandibles.

Nous recommandons l'utilisation du joint TSL 15x6 ou 50x18, ou bien un joint mastic entre le cadre et le mur lorsque vous utilisez des chevilles. Les modalités de fixation doivent être adaptées au type de structure sur laquelle le cadre est monté, comme par exemple le choix des vis d'ancrage et les joints d'étanchéité. Sur des structures légères, nous disposons de cadres spéciaux avec des brides plus larges pour réduire le risque d'endommager la surface du mur lorsque vous utilisez des chevilles.

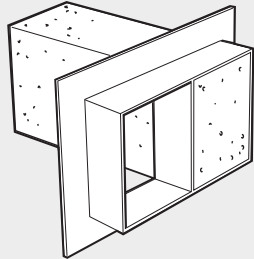
G frame, casting

G型框架，浇筑

G-Rahmen, Betonvorgang

Marcos G, empotrados

Cadre G, insert



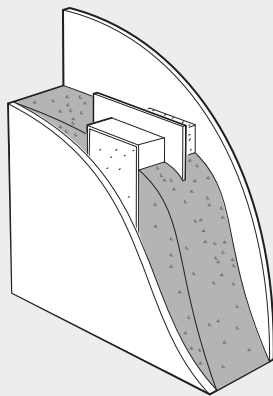
For correct casting of frames into concrete walls, casting moulds in cellular plastic are available.

为使框架能正确地浇筑到混凝土结构中，可使用泡沫塑料浇筑模。

Für das richtige Einbetonieren der Rahmen in Betonwände sind Styropor-Schalkörper erhältlich.

Para empotrar marcos en divisiones de hormigón, hay disponibles moldes de empotrado en plástico celular.

Pour un bon insert des cadres dans des structures en béton, des blocs de scellement en plastique cellulaire sont disponibles



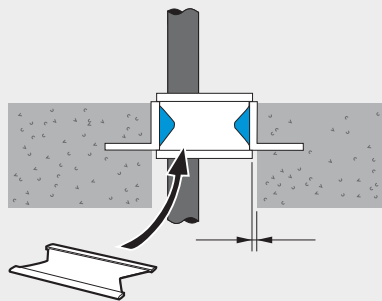
Before concrete is poured, fix the frame and casting mould in position with the frame flange inside the wall.

在注入混凝土之前，将框架固定到位，法兰置于墙体内。

Vor dem Betonieren werden Rahmen und Styropor-Schalkörper mit dem Flansch in der Wand positioniert.

Antes de verter el cemento es preciso colocar el marco con el ala en el interior de la pared.

Avant le coulage du béton, le cadre et le bloc de scellement sont fixés dans le mur avec la bride placée côté intérieur du mur.



For a correct installation, the size of the opening in the wall must be 5 mm (0.197") wider than the inside dimensions of the frame on all sides. The reason for this is that the stayplates need this space to be able to move inside the frame during installation and compression.

为确保正确安装，浇筑孔周边的尺寸必须超出框架内部尺寸5毫米(0.197")。这样做的理由是，隔层板需要这个空间以便在安装和压紧过程中在框架内移动。

Um eine korrekte Installation zu ermöglichen, muss die Öffnung allseitig 5 mm größer sein als die Innenabmessungen des Rahmens. Diese Freikante hinter dem Rahmen ist für den späteren Einbau der Anker-scheiben erforderlich

Para realizar una instalación correcta, el tamaño del hueco de empotrado tiene que tener 5 mm adicionales de ancho en todos sus lados a las dimensiones internas del marco. La razón de dicho espacio es que las placas de separación necesitan este espacio para poder moverse dentro del marco durante la instalación y compresión.

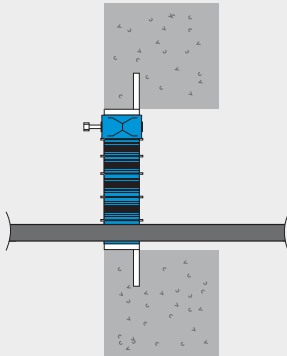
Pour réussir correctement une installation, la dimension de la trémie doit être 5mm supérieure à celle des dimensions intérieures du cadre pour que les plaques de maintien puissent ensuite être mises en place dans celui-ci.

G型框架, 浇筑

G-Rahmen, Betonvorgang

Marcos G, empotrados

Cadre G, insert



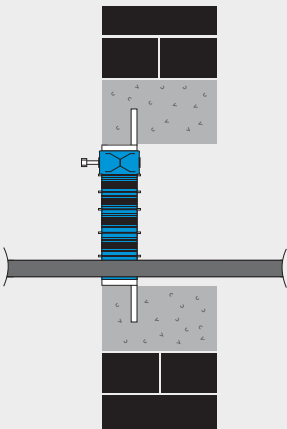
G frame cast in concrete wall.

G型框架浇筑在混凝土结构中

In eine Betonwand einbetonierter G-Rahmen.

Marco G empotrado en hormigón.

Cadre G en insert béton



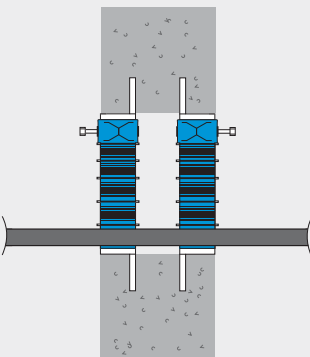
G frame cast in brick wall.

G型框架浇筑在砖结构中。

In eine Ziegelwand einbetonierter G-Rahmen.

Marco G empotrado en una pared de ladrillo.

Cadre G en insert mur brique



Two G frames cast back-to-back for higher demands.

在较高的安全性能要求下, 两个G型框架背对背浇筑

Zwei einbetonierte G-Rahmen als Doppelschott für höhere Anforderungen.

Dos marcos G empotrados por sus lados posteriores para necesidades especiales.

Deux cadres G en insert pour de plus fortes contraintes